

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 6. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Paris — Francúzsko) — Alexandre Achughbalian/Préfet du Val-de-Marne

(Vec C-329/11) ⁽¹⁾

(Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Smernica 2008/115/ES — Spoločné normy a postupy v oblasti návratu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín — Vnútroštátna právna úprava ukladajúca v prípade neoprávneného pobytu trest odňatia slobody a pokutu)

(2012/C 32/20)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour d'appel de Paris

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Alexandre Achughbalian

Žalovaný: Préfet du Val-de-Marne

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour d'appel de Paris — Výklad smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, s. 98) — Súlad vnútroštátnej právnej úpravy stanovujúcej uloženie trestu odňatia slobody štátnemu príslušníkovi tretej krajiny len z dôvodu neoprávneného vstupu na štátne územie alebo neoprávneného pobytu na tomto území — Zaistenie na účely vrátenia na hranicu — Prípadné protiprávne zadržanie

Výrok rozsudku

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území, sa má vykladať v tom zmysle, že:

— bráni právnej úprave členského štátu, ktorá potláča neoprávnený pobyt trestnými sankciami, pokiaľ umožňuje uväznenie štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý sa neoprávnene zdržiava na území daného členského štátu a ktorý nemal možnosť opustiť územie dobrovoľne, pričom voči nemu neboli uplatnené donucovacie opatrenia podľa článku 8 tejto smernice a v prípade, že bol na čas prípravy a výkonu svojho odsunu zaistený, mu neuplynula maximálna doba na zaistenie; a

— nebráni uvedenej právnej úprave, ak umožňuje uväznenie príslušníka tretej krajiny, voči ktorému bolo uplatnené konanie o návrate

podľa smernice a ktorý sa neoprávnene zdržiava na území členského štátu bez opodstatneného dôvodu nevrátiť sa.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 298, 8.10.2011.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) zo 6. októbra 2011 — ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA (C-448/10 P), Cementir Italia Srl (C-449/10 P), Nuova Terni Industrie Chimiche SpA (C-450/10 P)/Európska komisia

(Spojené veci C-448/10 P až C-450/10 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Náhrada za vyvlastnenie vo verejnom záujme — Predĺženie platnosti zvýhodnenej tarify na dodávku elektrickej energie — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Pojem „výhoda“ — Zásada ochrany legitímnej dôvery — Výklad vnútroštátneho práva — Skreslenie — Pojem — Zjavne neprípustné a zjavne nedôvodné odvolanie)

(2012/C 32/21)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľky: ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA (C-448/10 P), Cementir Italia Srl (C-449/10 P), Nuova Terni Industrie Chimiche SpA (C-450/10 P) (v zastúpení: T. Salonico, G. Barone a A. Marega, advokati)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: D. Grespan a G. Conte, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudkom Všeobecného súdu (piata komora) z 1. júla 2010 — ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni/Komisia (T-62/08), Cementir Italia/Komisia (T-63/08) a Nuova Terni Industrie Chimiche/Komisia (T-64/08), ktorými tento súd zamietol návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2008/408/ES z 20. novembra 2007 o štátnej pomoci C 36/A/06 (ex NN 38/06), ktorú Taliansko poskytlo spoločnostiam ThyssenKrupp, Cementir a Nuova Terni Industrie Chimiche (Ú. v. EÚ L 144, 2008, s. 37)

Výrok

1. Odvolania sa zamietajú.
2. ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA, Cementir Italia Srl a Nuova Terni Industrie Chimiche SpA znášajú trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 317, 20.11.2010.